

Art. 1490

D **Gebrauchsanweisung**
Bohrmaschinenpumpe

RUS **Инструкция по эксплуатации**
Насос с приводом от электродрели

PL **Instrukcja obsługi**
Mini-pompa do wiertarki

SLO **Navodila za uporabo**
Črpalka za vrtalni stroj

H **Vevőtájékoztató**
Fúrógépszivattyú

HR **Uputstva za upotrebu**
Pumpa za bušilice

CZ **Návod k použití**
Čerpadlo poháněné elektrickou vrtačkou


SK **Návod k použití**
Čerpadlo poháňané elektrickou vrtačkou

GARDENA

Čerpadlo poháněné elektrickou vrtačkou

1. Oblasti použití a čerpaná média


Čerpadlo poháněné elektrickou vrtačkou GARDENA je určeno pro soukromé použití doma a při využití volného času. K tomu patří vyprazdňování menších nádob (jako jsou např. akvária, brouzdaliště, vadné pračky) i přečerpávání topného oleje a příležitostné zavzdušňování menších zahradních jezírek.

 **Není možno přečerpávat leptající, lehce hořlavé, agresivní nebo výbušné látky jako je např. benzín, petrolej nebo nitrrozpouštědla, jakož i potraviny. Teplota čerpané tekutiny nesmí překročit 40 °C.**

V případě pochybností se obraťte se dotazem na službu zákazníkům GARDENA.

2. Upozornění k návodu k použití

Pročtěte si prosím pozorně tento návod k použití.

 **Z bezpečnostních důvodů nesmějí osoby, které se neseznámily s návodem k použití, čerpadlo poháněné elektrickou vrtačkou obsluhovat.**

Děti a mládež pod 16 let nesmí čerpadlo obsluhovat a musí se pohybovat v dostatečné vzdálenosti od zapnutého přístroje.

3. Uvedení do provozu a údržba

Potřebný jmenovitý příkon vrtačky činí v krátkodobém provozu minimálně 450 W a při použití delším než 30 minut minimálně 600 W.

Hnací hřídel (Ø 8 mm) upněte do sklíčidla.



Čerpadlo zajistěte proti protáčení, převrhnutí nebo zpříčení, např. pomocí držáku GARDENA, č. výr. 1495.

Připojte sací a tlakovou hadici (pomocí rychlospojek GARDENA). **Směr průtoku** je označen nahoře bílými šipkami.

Dejte pozor na to, aby **vrtačka „běžela doprava“** (viz boční šipku směru otáčení).

Sací hadice nesmí být delší než 3 m. Dbejte na to, aby byla připojena vzduchotěsně. Použitá hadice by měla být pokud možno vyrobena z **tlakuvzdorného materiálu**. (Hadice s textilní vložkou, např. hadice GARDENA Flex nebo Cord.)

Ponořte sací hadici do čerpané tekutiny. **Nasávejte s maximálním počtem otáček.** Během nasávání musí být **tlaková strana** otevřena. Čerpané množství může být regulováno pomocí počtu otáček.

Čerpadlo je samonasávací. **Nezačne-li čerpat během 12 sekund, okamžitě jej vypněte** a hledejte příčinu chyby. (např. netěsná hadice, sací hadice je někde přisátá). Nenechejte během provozu běžet delší dobu proti uzavřené tlakové straně.

Po nasávání naprázdno vrtačku okamžitě vypněte.

Při znečištění příp. po čerpání topného oleje vyčistěte čerpadlo důkladně vodou.

4. Technické údaje čerpadla

Maximální čerpané množství s hadicí 13 mm (1/2")	1,7 m ³ /hod
s hadicí 19 mm (3/4")	2,4 m ³ /hod
max. tlakový výkon	cca 3 bar
max. dopravní výška	cca 30 m
max. sací výška	cca 3 m
max. přípustný počet otáček	3.400 ot/min.
max. přípustná teplota čerpané tekutiny	40 °C
hnací hřídel	Ø 8 mm
max. doba chodu na sucho	12 sekund

Výslovně Vás upozorňujeme na to, že neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, zvláště pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo pokud nebyl při výměně součásti použit originální díl GARDENA nebo námi doporučené díly a oprava nebyla provedena servisem GARDENA nebo oprávněným odborníkem v oboru. Toto platí odpovídajícím způsobem také pro doplňující díly a příslušenství.

Prohlášení o konformitě pro ES

Podepsaný

GARDENA Manufacturing GmbH,
Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm,

potvrzuje, že níže uvedený přístroj v provedení, které jsme uvedli do oběhu, splňuje požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních standardů EU a zvláštních standardů pro jednotlivé produkty.

Při změně přístroje, která s námi nebyla odsouhlasena, pozbývá toto prohlášení platnost.

Název přístroje:

Čerpadlo poháněné elektrickou vrtačkou

Číslo výrobku: 1490

Směrnice ES: Strojní směrnice 98/37/EZ

Rok umístění označení CE: 1994



Ulm, 01.12.1998

Thomas Heini
Technické vedení

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297-68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003, S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr
www.agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 247 25 10
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

1490-29.960.04/0107
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>